

ENGLISH

SPANISH

GERMAN

ITALIAN

FRENCH

DUTCH

PORTUGUESE

**ENGLISH**  
BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:** The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** For immobilization of soft tissue injuries, fractures or dislocation of the distal interphalangeal joint.

**CONTRAINDICATIONS:** None

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**

- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.
- Never wear the support over an open wound.
- Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

**APPLICATION INFORMATION:**  
1. Place splint on finger in desired position and secure with tape or straps.

**CLEANING INSTRUCTIONS:**

Hand wash liner in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY.

**NOTE:** If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of unit and its accessories for material and workmanship defect for a period of six months from the date of sale.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**

**ESPAÑOL**  
ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. GEBAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL USO DEL DISPOSITIVO. NUR APPLIKATIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER IL FUNZIONAMENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO. BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:**  
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:**  
Inmovilización de lesiones de tejido blando, fracturas o dislocación de la articulación interfalángica distal.

**CONTRAINDICACIONES:** Ninguna

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No use nunca este soporte sobre una herida abierta.
- No utilice el dispositivo si está dañado o el empaque está abierto.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**  
1. Colocar la tablilla sobre el dedo en la posición deseada y sujetarla con cinta adhesiva o correas.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:**

Lave el forro a mano con agua tibia y jabón suave, y enjuáguelo bien. SECADO AL AIRE.

**NOTA:** Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

**GARANTÍA:** DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de ella en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el plazo de seis meses a partir de la fecha de venta.

**PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.**

**DEUTSCH**  
PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE AANDachtig EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**ANWENDERPROFIL:** Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Anwenders bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:** Zur Ruhigstellung nach Bindegewebeverletzungen, Brüchen oder Dislokation des distalen Fingergelenks.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Keine

**WAHRNUNGSWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**

- Bei Hauterkrankungen/-verletzungen an der betreffenden Körperstelle sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einem Arzt angepasst und getragen werden.
- Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellingen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.
- No use nunca este soporte sobre una herida abierta.
- No utilice el dispositivo si está dañado o el empaque está abierto.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**  
1. Posicionar el splint sobre el dedo en la posición deseada e fijarlo con el nastro adhesivo o con las cintas.

**ANWENDUNGSINFORMATIONEN:**

1. Die Schiene in der gewünschten Stellung am Finger positionieren und mit Klebeband oder Bändern sichern.

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:**

Den Einsatz von Hand in warmem Wasser mit einer milden Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

**HINWEIS:** Wenn die Bandage nicht gründlich gespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

**GEWÄHRLEISTUNG:** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.**

**ITALIANO**  
LIRE ATTENTIVAMENTE LA TOTALITÀ DES INSTRUCIONI PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE AANDachtig EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:** il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dall'auxiliaire de santé. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:** immobilizzazione di lesioni ai tessuti molli, fratture o dislocazione dell'articolazione interfalangiana distale.

**CONTRINDICAZIONI:** nessuna

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**

- In presenza di disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere applicato e indossato solo dopo aver consultato un medico.
- En cas de douleur, gonflement, variations de sensibilité ou autres réactions insolites durant l'usage du produit, consulter immédiatement le médecin.
- Non indossare mai il supporto su ferite aperte.
- Ne jamais porter le support sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

**INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:**  
1. Posizionare lo splint sul dito nella posizione desiderata e fissarlo con del nastro adesivo o con le cinghie.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:**

lavare il rivestimento a mano in acqua calda con un detergente delicato, quindi risciacquare a fondo. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.

**NOTA:** se il prodotto non viene risciacquoato a fondo, i residui di sapone potrebbero causare irritazione della cute e deterioramento del materiale.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.**

**FRAANÇAIS**  
LIRE ATTENTIVAMENTE LA TOTALITÀ DES INSTRUCIONI PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE AANDachtig EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :** Le produit est destiné à être utilisé par un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :** Pour l'immobilisation des lésions des tissus mous, fractures ou dislocation de l'articulation interfalangienne distale.

**CONTRAINDICTIONS :** aucune

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**

- En cas de troubles/lesions de la peau dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé.
- En cas de douleur, énflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Ne jamais porter le support sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

**INFORMATIONS CONCERNANT LA MISE EN PLACE :**  
1. Placer l'attelle sur le doigt à la position désirée et la fixer avec du ruban adhésif ou des attaches.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :**

Laver la doubleure à la main à l'eau tiède avec un savon doux et rincer soigneusement. LAISSEZ SÉCHER À L'AIR LIBRE.

**REMARQUE :** Si le produit est mal rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et détériorer le matériau.

**GARANTIE :** DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du dispositif et ses accessoires en cas de vice de matériau et de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

**RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.**

**NEDERLANDS**  
LIRE ATTENTIVAMENTE LA TOTALITÀ DES INSTRUCIONI PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE AANDachtig EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:** De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional, de patiënt of de zorgverlener van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

**BEHOEFT GEBRUIK/INDICATIES:** Voor immobilisatie van letsel aan zacht weefsel, fracturen of dislocatie van het distale interfalangische gewricht.

**CONTRA-INDICATIES:** Geen

**WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN:**

- Als u huidaandoeningen/-letsets in het betreffende deel van het lichaam heeft, mag het product alleen worden aangebracht en gedragen na overleg met een medische professional.
- Se sentir qualquer dor, inchação, mudanças de sensibilidade ou qualquer reacção anormal enquanto usar este produto, contactar imediatamente um médico.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt bij gebruik van dit product.
- Never use this support over an open wound.
- Draag de brace nooit over een open wond.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is.

**INFORMATIEN VOOR AANBRINGEN:**  
1. Coloque a tala no dedo na posição desejada e prenda com fita adesiva ou correias.

**INSTRUCTIES VAN NETTOYAGE :**

Was de voering op de hand in warm water met een mild reinigingsmiddel. Goed naspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN.

**OPMERKING :** Als het product niet grondig wordt gespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken en het materiaal aanlasten.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkooppdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

**PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.**

**PORTUGUÊS**  
ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:** o utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:** Para immobilização de lesões dos tecidos moles, fracturas ou luxações da articulação interfalangiana distal.

**CONTRA-INDICAÇÕES:** nenhuma

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:**

- Se tem doenças de pele/lesões na parte do corpo relevante, o produto deve ser ajustado e usado apenas após consulta com um profissional médico.
- Se sentir qualquer dor, inchação, mudanças de sensibilidade ou qualquer reacção anormal enquanto usar este produto, consulte imediatamente o seu médico.
- Nunca coloque o suporte sobre uma ferida aberta.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

**INFORMAÇÕES PARA APLICAÇÃO:**  
1. Coloque a tala no dedo na posição desejada e prenda com fita adesiva ou correias.

**INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:**

Lave o revestimento a mão em água quente, com um detergente suave e enxágue completamente. DEIXE SECAR AO AR.

**NOTA:** se não for devidamente enxaguado, os resíduos de detergente podem causar irritação e deteriorar o material.

**GARANTIA:** a DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os respectivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

**ITSLSUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉEN PATIËNT.**



JUEGO DE TABILLA PARA DEDO  
FINGER-SCHIENEN-KIT  
KIT SPLINT PER DITA  
KIT D'ATTELLE À DOIGTS  
VINGER-SPLAKSET  
SÚPRAVA DLHY NA PRST  
FINGER-SKINNESET  
SORMEN LASTASARJA  
SOUPRAVA PRSTOVÉ DLHY  
KIT DA TALA PARA O DEDO  
FINGER-SKINNESET

	Manufacturer		Authorized representative in the European Community




<tbl\_r cells="4" ix="4" maxcspan="

